

Si ou se yon travayè nan domèn swen nan NYC k ap travay pou yon salè, kounye a ou gen yon resous Minisipalite a mete la pou kesyon ak plent konsènan travay: Divizyon Swen Peye anndan Biwo Pou Regleman ak Estanda Travay Depatman Zafè Konsomatè a (Department of Consumer Affairs, DCA) a.

Travayè swen peye yo gen ladan moun k ap bay swen nan kay ak moun k ap fè travay domestik nan kay tankou asistans sante nan kay, asistan swen pèsònèl, atandan nan kay, moun k ap okipe timoun, ak moun k ap netwaye kay.

DCA te kreye apèsi sa a pou ede ou konnen dwa ak resous enpòtan yo.

Pou plis enfòmasyon, **rele 311** epi mande pou “Paid Care” oswa vizite **nyc.gov/dca**

## Dwa ou yo

**Ou gen dwa kèlkeswa sitiyasyon ou ak imigrasyon.**

### Salè Minimòm



Si ou travay sèlman pou yon kay prive oswa yon endividi oswa si kote w ap travay la gen 10 moun oswa pi piti, salè minimòm nan se \$10.50 pa èdtan.

Si kote w ap travay la, menm si se ta yon ajans swen lakay, gen 11 moun oswa plis, salè minimòm nan se \$11.00 pa èdtan.

Kote w ap travay la kapab peye plis pase salè minimòm ki obligatwa a.

*Pou plis enfòmasyon, ale sou sitwèb Depatman Travay Eta New York la nan [labor.ny.gov](http://labor.ny.gov) oswa rele 1-888-4-NYSDOL (1-888-469-7365).*

*Èske ou se yon travayè k ap bay sèvis swen lakay pou yon benefisyè Medicaid? Si se wi, ou kapab gen pwoteksyon sou Lwa Parite Nan Salè Eta New York la. Pou plis enfòmasyon, rele 311 epi mande pou “Paid Care.”*



### Salè pou tan ou Travay

Fòk ou touche pou tout èdtan ou te travay, epi sa gen ladan travay avan ak/oswa apre lè ou te pwograme pou travay la ak tan pou pase ap vwayaje pandan jounen travay la. *Pou plis enfòmasyon, rele 311 epi mande pou “Paid Care” oswa vizite [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca)*

### Tan Siplemanntè



Si ou travay pou plis pase 40 èdtan nan yon semèn, patwon ou sipoze peye ou omwen 1.5 fwa salè nòmal ou pou tan siplemanntè ou te travay yo.

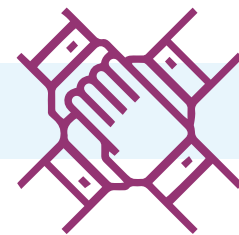
Si ou se yon travayè domestik k ap viv kay patwon ou, patwon ou sipoze peye pou tan siplemanntè apre ou travay 44 èdtan pa semèn.

### Konje Maladi Peye



Si ou travay nan NYC pou plis pase 80 èdtan pa ane, ou kapab genyen jiska 40 èdtan konje maladi chak ane pou pran swen tèt ou, pitit ou, oswa fanmi ou. Si ou se yon travayè domestik, apre yon ane nan travay la, patwon w ap travay lakay li a dwe ba ou de jou konje peye an plis twa jou repo ou genyen sou Lwa Travay Eta New York la. Li ilegal pou yon patwon pran revanch kont ou paske ou mande oswa itilize konje maladi. *Pou plis enfòmasyon oswa pou depoze yon plent, ale sou sitwèb [nyc.gov/PaidSickLeave](http://nyc.gov/PaidSickLeave) oswa rele 311.*

### Yon Travay San Diskriminasyon



Lwa Konsènan Dwa Moun NYC a se pou tout patwon ki gen kat oswa plis anplwaye. Li kouvri plizyè gwoup moun ki pwoteje, tankou orijin nasyonal, ras, relijyon/kwayans, sèks, ak ki sèks moun nan idantifye, epi li entèdi diskriminasyon nan nenpòt desizyon ki afekte kondisyon travay yo. *Si yo fè diskriminasyon kont ou menm oswa ou wè yo fè yon moun sa, rele Liy Enfòmasyon Komisyon Pou Dwa Moun NYC a nan 311.*

An plis, Lwa Konsènan Dwa Moun Eta New York la pwoteje travayè domestik yo kont asèlman seksyèl ak asèlman ki baze sou ras, relijyon, oswa orijin nasyonal, kèlkeswa kantite moun k ap travay pou patwon an. *Rele Divizyon Dwa Moun nan 1-888-392-3644.*

### Pwoteksyon Moun k ap Chèche Travay



Se DCA ki bay ajans travay yo lisans epi yo dwe respekte lwa konsènan frè ak ranbousman, kontra ak resi, ak plis toujou. *W ap jwenn Deklarasyon Dwa Moun k ap Chèche Travay la nan [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca) oswa rele 311 pou depoze yon plent sou yon ajans travay.*

### Sekirite ak Sante nan Travay la



Travay ou pa sipoze gen okenn danje pou sante ak sekirite. Ou gen dwa pou resevwa enfòmasyon ak fòmasyon konsènan danje nan travay. *Vizite [OSHA.gov](http://OSHA.gov) oswa rele*

*1-800-321-OSHA (1-800-321-6742) pou depoze yon plent.*

Ou kapab kalifye pou konpansasyon pou kouvri yon pati nan salè ak tretman medikal ou si ou soufri yon chòk nan travay la, kèlkeswa moun ki an tòn a. *Vizite [wcb.ny.gov](http://wcb.ny.gov) oswa rele 1-877-632-4996 pou plis enfòmasyon.*

Divizyon Swen Peye a devwe li pou defann dwa travayè swen peye yo, amelyore kalite travay swen peye yo, ak bay sistèm swen peye a jarèt.

Nou kore travayè swen peye NYC yo atravè:

- **Sansibilizasyon ak edikasyon piblik** pou enfòmè travayè yo sou dwa yo genyen ak resous Minisipalite a ki disponib.
- **Mete lwa yo an aplikasyon epi pran plent ak referans** pou abòde vyolasyon nan travay nan nivo lokal, eta, ak federal.
- **Rechèch ak devlopman regleman** sou demografik, kondisyon travay, ak nòm endistri travayè yo, konfòmite patwon yo ak lwa travay, ak efikasite koperativ travayè yo.



Depatman Afè Konsomatè NYC (NYC Department of Consumer Affairs, DCA) pwoteje epi amelyore lavi ekonomik toulejou Nouyòk pou kreye kominote kap devlope. Atravè travay Biwo Regleman ak Estanda Travay nou an, DCA ede fanmi k ap travay yo vin otonòm kote li ofri yo zouti ak resous yo bezwen pou yo kapab reyalize endepandans finansyè ak ekilib ant travay ak vi pèsònèl yo.



Resous

### Asistans ak Imigrasyon

ActionNYC ofri konsiltasyon legal sou imigrasyon san danje, gratis, nan kominote ou, nan pwòp lang ou. Vizite [nyc.gov/actionnyc](http://nyc.gov/actionnyc) oswa rele 311 epi di "ActionNYC."

### Klas Angle

Nou kreye Pwogram Lang Angle nan Depatman Lajènès ak Devlopman Kominote a pou ede nouvo Rezidan New York yo aprann angle. Vizite [nyc.gov/dycd](http://nyc.gov/dycd) pou jwenn plis enfòmasyon.

### Asirans Sante Bon Mache

Administrasyon Resous Imèn NYC a kapab ede ou jwenn asirans sante ak swen selon bezwen ak bidjè ou. Rele 311, vizite [nyc.gov/health](http://nyc.gov/health) pou jwenn yon Konseye Aplikasyon Sètifye Depatman Sante a pou jwenn èd gratis fas-a-fas, oswa vizite sitwèb NY State of Health la nan [nystateofhealth.ny.gov](http://nystateofhealth.ny.gov).

### Asistans Piblik

ACCESS NYC se yon sèvis gratis ki ede ou konnen si ou kalifye pou plis pase 30 pwogram avantaj Minisipal, eta, ak federal. Ou kapab aplike pou sèten pwogram sou entènèt nan ACCESS NYC. Vizite [nyc.gov/accessnyc](http://nyc.gov/accessnyc) oswa rele 311 pou jwenn enfòmasyon sou ACCESS NYC.

### Konsèy Sou Finans Gratis

Sant Otonomi Finansyè NYC yo ofri konsèy pwofesyonèl sou zafè finans gratis, youn-a-youn. Sèvis la konfidansyèl, epi konseye pwofesyonèl yo pale plizyè lang. Rele 311 pou pwograme yon randevou oswa vizite [nyc.gov/dca](http://nyc.gov/dca).

### Preparasyon Taks Gratis

Ou kapab kalifye pou sèvis Preparasyon Taks Gratis NYC a, ki gen deklarasyon sou entènèt ak fas-a-fas ak yon benevòl VITA/TCE IRS sètifye pou ede ou prepare li. Rele 311 oswa vizite [nyc.gov/taxprep](http://nyc.gov/taxprep) pou jwenn plis enfòmasyon.

### Pwogram Edikasyon ak Fòmasyon

Minisipalite vil la ofri èd gratis pou moun k ap chèche travay yo. Vizite [nyc.gov/workforce1](http://nyc.gov/workforce1) oswa rele 311 epi mande pou ede ou jwenn yon Sant Karyè Workforce1.

# Travayè Nan Domèn Swen yo Enpòtan Pou NYC

## Yon Apèsi sou Dwa ak Resous yo

Kreyòl Ayisyen | Haitian Creole



Consumer Affairs  
Lorelei Salas  
Commissioner